

# NIEUWS VAN

Recensies | Nieuw boek | Acties bij KLIN

## Wist je dat...

- ✦ ... wij twee mooie nieuwe recensies hebben gekregen:
- ✦ ... op zijn **Leeskost**, *Website voor bijzondere boeken*, vermeldt Adrianus Koster een spannende plot en veel humor in Tribusons **De diepere kant van de baai**
- ✦ ... Bibliions recenseert prijst het boek **Vier verhalen en een toneelstuk** met werken van Miro Gavran ook wegens bijzondere opmaak en illustraties ([hier](#))

## In de volgende nummers

- ✦ Meer over ons nieuwe boek
- ✦ Najaarsacties
- ✦ KLIN's donaties
- ✦ Vaste rubrieken
  - ✦ Voor jou gelezen
  - ✦ Hoe is het met...
  - ✦ Van Stichting KLIN

## Contact

Sanja Kregar  
 Uitgeverij KLIN, Kroatische Literatuur  
 In Nederland  
[info@kl-in.eu](mailto:info@kl-in.eu)  
 Rietlandpark 15  
 1019 DR Amsterdam  
 telefoon 020-7740799  
 mobiel 06-13842120

— volg ons op [www.kl-in.eu](http://www.kl-in.eu) en [Twitter](#)

## Wat wij nog gaan doen in 2020

Het verrassingsjaar 2020 is op de helft en het is nog maar de vraag hoe lang het gaat duren voordat de zaken voor iedereen weer enigszins normaal worden. Voor ons bij KLIN is het om meerdere redenen raadzaam om erg voorzichtig te blijven. Niet getreurd, want nu de reizen, schrijversbezoeken en fysieke bijeenkomsten zijn weggefallen, ontstaat er ruimte voor creatief werk in afzondering. Lees: vertalen, nieuwe boeken maken, bedenken welke kant wij op willen met KLIN. Het is werk in uitvoering: deels, zoals met vertalen, bestaand uit het doorgaan op gebaande paden. Met de productie van de boeken zijn wij in tijden van de lock-down overgestapt naar Nederlandse drukkerijen om vervoersvertragingen uit Kroatië te vermijden. De antwoorden op de laatste vraag<sup>1</sup>, hoe verder met KLIN, moeten nog komen.



Voorlopig hebben wij van de subsidieverstrekkers de ruimte gekregen om aangemelde activiteiten over een langere tijd te verspreiden en anders in te vullen. Wij zijn er nog niet uit hoe wij dat precies gaan doen. Suggesties zijn welkom. Wat wel vaststaat, is dat ons nieuwe boek binnenkort uitkomt.

## Dan weet je wel hoe het zit

is de Nederlandse titel van de roman over pesten op de werkvloer, machtsmisbruik, nepotisme en andere misstanden in de transitie naar het kapitalisme en markteconomie zoals die in de afgelopen decennia in Kroatië zich heeft voltrokken. De auteur, **Tajana Obradović** (op de foto met het origineel) heeft het treffend beschreven, meldden wij nog in januari 2019 in onze rubriek **Voor jou gelezen, nog niet vertaald**. De Nederlandse vertaling krijgt een nieuwe omslag waar de ontwerpster Alira Hrabar Oremović aan werkt. Dit wordt Alira's



<sup>1</sup> illustratie is van dreamstime.com

## In 2015-20 verschenen



- ✦ Marinko Koščec: **Een centimeter vanaf het geluk\***
- ✦ Miro Gavran: **Kafka's vriend\***
- ✦ Anđelko Vuletić: **Wraak\***
- ✦ Serie **Goran Tribuson**:
  - ✦ **De fanclub\***
  - ✦ **Andermans zaken**
  - ✦ **Het grijze gebied**
  - ✦ **De diepere kant van de baai**
  - ✦ **Het huis waar de duivel woont**
- ✦ Ludwig Bauer: **De partituur voor De toverfluit**
- ✦ Julijana Matanović, Anka Dorić: **Ze denken dat we nog klein zijn\*\***
- ✦ Tomica Šćavina: **De idealist**
- ✦ Damir Lacković, Trpimir Vedriš: **Het druppeltje en de steen\*\***
- ✦ Ivica Prtenjača: **Het is goed, het is mooi & De berg**
- ✦ Ludwig Bauer, Marsela Hajdinjak: **Nuru n'zuri of Leeuw komt terug naar huis\*\***
- ✦ Miro Gavran: **Tomislav verlaat Zagreb** (e-book)
- ✦ Miro Gavran: **Vier verhalen en een toneelstuk**

Verkrijgbaar in de **webshop van KLIN** en bij de boekhandel.

\* ook beschikbaar als e-boek

\*\* kinderboeken hebben nu een eigen webshop

vijfde boek dat ze voor KLIN maakt en waarmee ze stevast aandacht op ons weet te vestigen.

In de vorige nieuwsbrief stond de prijsvraag naar de auteur en titel van onze volgende uitgave.

### En de winnaar is...

Dragica Križanac uit Amsterdam! Zij heeft het geraden en twee mooie boeken van KLIN gewonnen. Dragica is een groot literatuurlijfhebber. Zij leest ontzettend veel en heeft de groep 'Literatura lijepa riječ' op Facebook gesticht die inmiddels ruim 2.100 zeer actieve leden telt. Als je Kroatisch of Bosnisch leest en op FB zit, is het een aanrader om je bij haar groep aan te sluiten. Meer over Dragica Križanac vind je **hier**.



### Aanbiedingen op onze website

Het aanbod is in de maand juni vernieuwd met twee misdaadromans, de eerste en de tweede zaak van inspecteur Banić. Momenteel zijn vier boeken van KLIN overal verkrijgbaar voor de halve prijs:

- ✦ **Ze denken dat we nog klein zijn** van **Julijana Matanović** en **Anka Dorić** (KLIN junior)



- ✦ **Het druppeltje en de steen** van **Damir Lacković** en **Trpimir Vedriš** (KLIN junior)
- ✦ **Andermans zaken, het eerste geval van politie-inspecteur Banić** van **Goran Tribuson** (misdad)
- ✦ **Het grijze gebied, de tweede zaak van politie-inspecteur Banić** van **Goran Tribuson** (misdad)

Wees er snel bij; het zijn tijdelijke aanbiedingen en het assortiment wisselt.